Karlos Jauna eta Berta Andrea Egipton. 1895.
Argazkilaria: EZEZAGUNA.
Artxiboa: B. Tamayo.

gogoa eta sosak eskeini dituela, nik ezagutzen dudan Karlos jaunaren erretratu bilduma fotografikorik hoberena biltzeko.

Azkenik zera esan nahi dut Karlos Jauna hamaika tokitan aurkitu dudala, oraindik iruditzen zait zaldi gainean jarraitzen duela, ez bada nire euskal lurreko bide errealetatik, bai jadanik existitzen ez den nostalgia-denbora batean ainguratuta bizi diren nirea bezalako bihotz askoetan.

VÍCTOR SIERRA-SESÚMAGA
Areatza, 2016ko udaberria.

haya puesto alma, tiempo, y algunos cuartos en reunir la mejor colección de retratos fotográficos de Don Carlos de Borbón, que conozco.

Como colofón quiero decir que he encontrado a Don Carlos en tantos sitios, que aún me parece que sigue cabalgando si no por los caminos reales de mi tierra vasca, sí por muchos corazones que como el mío viven anclados en un tiempo de nostalgia, que ya no existe.

VÍCTOR SIERRA-SESÚMAGA
Villaro, primavera de 2016.

LAGUNTZAILEAK:
JOSÉ IGNACIO ORTEGA
VÍCTOR SIERRA-SESÚMAGA

IKEDER, S.L.

Photomuseum
Argazki & Zinema Museoa
San Ignacio, 11 / P.K. 251
E-20800 – ZARAUTZ
Tlf: 943 13 09 06
Fax: 943 831 823
photomuseum@photomuseum.name
www.photomuseum.name

Zarauzko Udala, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritzaren babesarekin

Zerbitzuak
Artxiboa,
Liburutegia
Hemeroteka
Aldizkako erakusketak
Pedagogia zerbitzua
Erakusketa iraunkorrak
Ikus-entzunezkoak

Ordutegia
Asteartetik igandera:
10-14etara eta 17-20etara

Sarrera
Arrunta: 6 €
Murriztua: 3 €

Asteazken eta ostiraletan museoaren sarrera doakoa izango da.

Photomuseum
Argazki & Zinema Museoa
San Ignacio, 11 / Apdo. C. 251
E-20800 – ZARAUTZ
Tlf: 943 13 09 06
Fax: 943 831 823
photomuseum@photomuseum.name
www.photomuseum.name

Con el patrocinio del Ayuntamiento de Zarautz, de la Diputación Foral de Gipuzkoa y del Gobierno Vasco

Servicios
Archivo
Biblioteca
Hemeroteca
Exposiciones temporales
Servicio pedagógico
Exposición permanente
Audiovisuales

Horarios
De martes a domingo:
10 a 14 y 17 a 20 horas.

Tarifas
Normal: 6 €
Reducida: 3 €

Los miércoles y los viernes, la entrada al museo será gratuita.

Photomuseum

Sanz Enea Kulturetxea
Nafarroa kalea, 22
E-20800 – ZARAUTZ

Ordutegia
Egunero: 18-20etara.

Sarrera doakoa da.

Sanz Enea Kulturetxea
c/ Nafarroa 22
E-20800 – ZARAUTZ

Horarios
Egunero: 18-20etara.

Entrada gratuita.

SANZ ENEA

Karlos VII. jaunaren ikonografia
2016ko maiatzak 3tik ekainak 5era
Zabaltzea: maiatzak 3, 18:00etan
Sanz Enea Kulturetxea

La iconografía de Don Carlos VII
3 de mayo - 5 de junio 2016
Apertura: 3 de mayo, 18:00 horas
Sanz Enea Kulturetxea

1993tik
Argazkigintzaren alde

Photomuseum
Argazki & Zinema Museoa
Zarautz

kutxa gizarte ekintza

ZARAUZKO UDALA

Argazkian, Karlos VII.a jauna, Luis Vives, Almenara Kondea (2), Joaquín Marichalar (3), Elío jeneralaren semea (4), Isidoro Iparraguirre (5), José Ponce de León (6), Barrot Kondea (7) eta José Suárez de Urbina(8). 1874.
Argazkilaria: José de Lejarreta, Durango. Artxiboa: BC

Gudaletxe Erreala, Tolosa 1875. Argazkian, Karlos Jaunari, beste batzuren artean, José Mª Orbe, Respaldiza, José Suelves, Barraute, Rafael Tristany eta Vallecerratok laguntzen diote.
Argazkilaria: Ezezaguna. Artxiboa: V. Sierra-Sesúmaga.

Argazkian Karlos Jauna eta ezkerretik eskuinera, Velasco jenerala, José Suelves eta Ponce de León. 1876an Morak ateratako argazkia.
Argazkilaria: Gustave, Baiona.
Artxiboa: J. I. Ortega.

KARLOS VII. JAUNAREN IKONOGRAFIA

Borbongo eta Ekialdeko Austria etxeko Karlos Maria de los Dolores, leialentzat Karlos VII.aren irudia topatu nueneko lehen aldia nahiko bitxia izan zen.

Duela 46 urte, Areatzan, nire herriko erdigunetik aldendutako baserri bateko sukaldean, etxeko suarengatik belztutako koadro bat ikusi nuen, jarrera harroa zuen gizon baten irudia zen, kapote militarra zeraman, kolore gorria antzematen zitzaion txapela ezkerreko alderantz etzanda, bizarra bularreraino heltzen zitzaion eta sablea bere ezker eskuan ezarria zuen. Bere oinetan daniar handi bat. Etxeko jabeari galdetu nion ea nor zen kuadroko pertsonaia hori, eta, Juan Orue Gorospek gerra zibilean bolondres erreketea izan zenak zera erantzun zidan:

– Erregea da.

LA ICONOGRAFÍA DE DON CARLOS VII

La primera vez que me encontré con la figura de Don Carlos María de los Dolores de Borbón y Austria-Este, Carlos VII para los leales, fue bastante curiosa.

Hace ya 46 años, en la cocina de un caserío apartado del centro de Villaro, mi pueblo, vi en un cuadro renegrido por el humo del hogar la estampa de un hombre, con porte arrogante, vestido con un capote militar, una boina tumbada hacia el lado izquierdo, que se adivinaba de color rojo, barba poblada que se le derramaba por el pecho y sable en el que posaba su mano izquierda. A sus pies un gran danés.

Pregunté al dueño de la casa quién era el personaje del cuadro, y Juan Orue Gorospe, que había sido voluntario requeté en la guerra civil, me contestó:

– Es el Rey.

Baziren hirurogei urte hil zela, baina Arratia haraneko baserritar harentzat bere Erregea izaten jarraitzen zuen. Horrela Karlos Jaunaren hitzak betetzen ziren: *"Espainiara itzuliko naiz, hilik egon arren".*

Badaude bere garaitik haratago aztarna uzten dituzten gizonak eta mito bihurtzen direnak. Karlos Jauna horietako bat da.

Urte guzti hauetan zehar, Karlos Jauna oso leku desberdinetan bilatu dut, oinetxe zaharretan, non aitoren semealaba legitimista haien oinordekoek beraien saloietan ohorezko lekuan mantentzen dutelarik topatu dudan… horrela ikusi dut Murgiatarren palazioan, Valde-Espina y Montevillatarren enborreko etxean, edota Gipuzkoako Astigarragako herrian, Arbelaitzen, Olazabaltarren egoitzan, Durangoko Etxezurian, Algortan, Orduñan, Baleztenatarren etxean Leitzan, Nafarrurin, non Benito Tamayok katedraletako kaperetako irudi sakratu bat balitz bezala beneratzen baituen...

Sesenta años después de fallecido, para aquel aldeano del Valle de Arratia, seguía siendo su Rey. Se cumplían así las palabras de Don Carlos, "a España volveré, aunque haya muerto".

Hay hombres que dejan tal huella que traspasan su tiempo y se llegan a convertir en leyenda. Don Carlos es uno de ellos.

Durante todos estos años he buscado a Don Carlos por lugares muy dispares, y lo he encontrado en viejas mansiones solariegas, donde los herederos de aquellos hidalgos legitimistas, todavía lo mantienen en el lugar de honor de sus salones, ...así lo he visto en el palacio de Murguia, casa troncal de los Valde-Espina y Montevilla, en la guipuzcoana villa de Astigarraga, en Arbelaiz, morada de los Olazabal, y en Durango en Etxezuria, y en Algorta, y en Orduña, y en Leiza en el viejo caserón de los Baleztena, en

Baina jatorri xumeagotan ere topatu dut, baina horregatik ez noblezia gutxiagokoetan, Elorrioko Zubia ahizpen etxean bezala, edota Iguzkizan non Ramon Abregok eta Fanik bere emazteak, Jurramendiren behealdean eraiki zuten bere etxean, baita Migel Saralegineneann, edota Juan Ramon Sarobenean, Isabel Lopez Bakedanonean, Pablo Larraz eta Luis Gonzalez Llanoren Menako bere etxetzarrean...

Borbongo Karlos Jauna Loiolan ere aurkitu dut, non Jose Ramon Egillorrentzat S.J. bere San Inazio maitea bezain beste miresten zuen... eta beste hainbat lekutan, denak banan-banan aipatzea amaiezina izango litzaidakela.

Karlos Jaunaren irudiak halako indarra eta erakargarritasuna izan du, horrek bultzatuta Jose Ignacio Ortega nire lagunak, bere arima,

Casalarreina, donde Benito Tamayo lo venera como se hace con las imágenes sagradas en las capillas de las catedrales...

Pero también me lo he encontrado en sitios de menos alcurnia, pero no menos nobles, como en casa de las hermanas Zubia de Elorrio, en Iguzquiza donde Ramón Abrego y Fani, su mujer, levantaron la suya justo al pie de Montejurra, en la de Miguel Saralegui, o en la Juan Ramón Sarobe, Isabel López Baquedano, Pablo Larraz y Luis González Llano en su casón de Mena...

A Don Carlos de Borbón, lo he encontrado en Loyola, donde para José Ramón Eguillor S.J. era tan querido como su idolatrado San Ignacio... y en tantos lugares que me sería interminable enumerar.

La figura de Don Carlos también ha tenido tal fuerza y atractivo que ha hecho posible que una persona como mi amigo José Ignacio Ortega